

Nouvelles de Bonnevoie

Bonneweger Neiegkëten

Périodique
édité par
l'Entente
des Sociétés
de Bonnevoie

No 49 **AVRIL 1992**

Rédaction:
28, rue Blochausen
L-1243 Luxembourg
C.C.P No 204-10

Tirage: 5.700 exemplaires

Distribution gratuite
à tous les ménages

Imprimerie Hengen s.à.r.l., Luxembourg
Tél. 48 71 63 - Fax 40 46 18

Bonneweger "ENTENTE" zählt 36 Vereine

Die Jahresrückschau der "Entente des Sociétés de Bonnevoie" fand im Lokal des FC Aris statt. Anwesend waren die Stadträte Théo Stendebach und John Liber, Charles Boucon, Präsident der USILL und Pfarrer Jos. Felten. Die Delegierten von 28 der 36 affilierten Vereine wohnten der Tagung bei.

Präsident Fernand Thill hieß die Assistenten willkommen und wies darauf hin, daß im vergangenen Jahr die Straußfeier des Kulturzentrums erfolgte, so daß mit der Verwirklichung dieses Baus eine langjährige Forderung in Erfüllung geht. Die "Entente" dankt dem Schöffen- und Gemeinderat für das Zustandekommen dieses Zentrums, in das die Bonneweger Vereine baldmöglichst einziehen wollen. Fernand Thill glaubt, daß das Kulturzentrum für Frühjahr 1993 bezugsfertig sein kann. Die Vereinsentente besteht 40 Jahre und die offizielle Eröffnung des "centre culturel" gäbe die Gelegenheit dieses Jubiläum "gebührend zu feiern". Es kommen auch Probleme auf die "Entente" zu und darum muß Sorge dafür getragen werden, daß die Räumlichkeiten des "Centre" nicht leer stehen bleiben. Es liegt an den Gesellschaften, möglichst viele Manifestationen zu veranstalten, zumal dies von größter Wichtigkeit für das Bonneweger Kultur- und Gesellschaftsleben ist.

Der Präsident richtet einen dringenden Appell an die Delegierten, die Kulturkommission in dieser Hinsicht zu unterstützen. Es schneidet anschließend das Problem der Bonneweger Omnisporthalle an, die zu klein geworden ist. Daher wäre es vielleicht angebracht, bei den verantwortlichen Instanzen den Bau einer Trainingshalle zu fragen, was den Hallensportlern zugute käme. Fernand Thill beglückwünschte die Vereine für ihre Leistungen, die sie im Laufe des Jahres vollbrachten. Er sprach der "commission d'intérêts locaux" und der Kulturkommission seinen Dank für ihre spontane Mitarbeit aus. Er dankte allen ohne Ausnahme, die ihre Freizeit in den Dienst der "Entente" setzten.

Der Vorsitzende machte einen Aufruf an alle zusammenzuhaltenden, damit die noch ausstehenden Forderungen und Probleme einer Lösung zugeführt werden können. Mit den Worten "loose mer net ofbauen mais opbauen" schloß Fernand Thill sein Ausführungen.

Sekretär François Freichel berichtete über die Aktivitäten der letzten Saison. So fand am 25. Oktober die Straußfeier des Kulturzentrums statt, das sich sehr gut in die Landschaft hineinpaßt. Man wird bestrebt sein, eine Kommission zu kreieren, die sich mit der Organisation der Einweihungsfestivitäten, die 1993 stattfinden sollen, beschäftigt.

Kassierer François Koeller legte die Finanzlage vor und erhielt Entlastung nach dem Bericht des Revisors Pierre Kehl, assistiert von René Hilger und Roger Rock.

Bei den teilweisen Neuwahlen des Vorstandes wurden per Akklamation wiedergewählt: Arlette Frascht, François Freichel und Fernand Friedrich. Neu in den Vorstand wurde Marg. Thill-Bintz aufgenommen. Nach der Wiederwahl der drei Kassenrevisoren wurde mitgeteilt, daß die "Nouvelles de Bonnevoie" viermal mit interessanten Artikeln und Meldungen erschien. François Freichel erstattete Bericht über die "commission intérêts locaux", die sich mit folgenden Punkten befaßte: Parking Résidentiel, neue Autobuslinien, Rocade de Bonnevoie, Bebauungsplan, "panneaux d'affichage" und Statuten der Sektion "intérêts locaux".

Mme Thill gab Aufschluß über die Arbeiten der Kulturkommission, die wiederum eine Theatergruppe ins Leben rufen will. Ein chinesischer Kochkurs wird im Herbst organisiert. Bei der freien Aussprache ergriffen mehrere Redner, u.a. die Räte Stendebach und Liber das Wort, um die "Entente" zu ihrem Schaffen zu beglückwünschen.

Hier die Zusammensetzung des Vorstandes:
Präsident: Fernand Thill; Sekretär: François Freichel; Kassierer: François Koeller; Mitglieder: Edmée Brendel, Pierre Capesius, Arlette Frascht, Fernand Friedrich, André Péporté und Mar. Thill-Bintz. Die Sektion "intérêts locaux" setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: F. Thill; Sekretär: Fr. Freichel; Kassierer: Fr. Koeller; Mitglieder: Arlette Frascht, Pierre Hentges, Rita Herrmann, Pierre Krecky, Paul Mertz, Guy Steffen, Jos. Stoffels und Ernest Walerius.

CALENDRIER DE LA PROCHAINE EDITION

No 50

Clôture rédactionnelle: 10/08/1992
Distribution: 22/08/1992



TENNIS CLUB

Anne Kremer zum zweiten Male und Johny Goudenbour zum elften Male Landesmeister im der outdoor Einzelmeisterschaft.

Klarer als erwartet konnte sich Anne Kremer gegen die Spora Spielerin Marie-Christine Goy durchsetzen.

Der elfte Titelgewinn von Johny Goudenbour gegen seinen erstaunlich aufspielenden Clubkameraden Thierry Neiens, wird wohl lange noch in Erinnerung bleiben und wird mit seinen mehr als vier Stunden Spielzeit als das längste Finale in die luxemburgische Tennisgeschichte eingehen.

Zwischen dem 30. Juni und dem 5. Juli wird Landesmeister Bonneweg im französischen Cap d'Agde für die "Coupe d'Europe des Clubs Champions" antreten.

Durch ihr sehr gutes Abschneiden bei der letztjährigen Austragung braucht die Mannschaft erst beim Viertelfinale ins Geschehen einzugreifen.

Am 17., 18. und 19. Juli findet die zweite Runde der DAVIS CUP Begegnungen statt. Nach seinem glänzenden Sieg über die Mannschaft aus Monaco in Monaco selbst spielt nun Luxemburg gegen Ägypten.

Die Fédération Luxembourgeoise de Tennis hat wieder ihr ganzes Vertrauen in die Bonneweger Spieler gesetzt, sodaß die Goudenbour, Paris, Neyens, Radoux, Brück ins Geschehen eingreifen werden.

Diese Begegnung wird im Einverständnis zwischen der FLT und der ISS auf den Anlagen im Baumbusch ausgetragen.

Einladung zum Kinderfest am 12. Juli 1992

Am 12. Juli organisiert die "Section Loisirs" des Tennis Club Bonneweg ein großes Kinderfest verbunden mit einem Tennis Turnier für Jungen und Mädchen bis zu 12 Jahren. (Eine Lizenz ist nicht erforderlich).

Neben Tennis werden viele Belustigungen und Spiele, sowie eine große Tombola dafür sorgen, daß die Kinder sowie die Eltern einen vergnüglichen Nachmittag beim Tennisclub Bonneweg verbringen können.

Für Spezialitäten vom Grill und Getränke ist bestens gesorgt.

Viele Preise, gestiftet von BIL, COCA COLA, LUXLAIT und RTL werden an die glücklichen Gewinner verteilt.

Für das Tennisturnier kann man die Kinder noch bis zum 5. Juli im Sekretariat gratis einschreiben lassen.

Telefon 49 65 95 von montags bis freitags 14.00 und 18.00 Uhr.

TENNIS CLUB BONNEVOIE

DU TENNIS PENDANT 12 MOIS



Entreprise et magasin de peinture et de décoration durant quatre générations



Papiers-peints, tapis, tapis de bains avec accessoires, céramique, étain

Couleurs **Steffen**
Guy Steffen et fils

LUXEMBOURG-BONNEVOIE
24, rue Sigismond (coin rue des Ardennes)
en face de la Piscine ☎ 49 28 72 - Fax 49 65 90

RENOVATION DE FAÇADES

REVÊTEMENTS DE SOLS ET DE MURS



Travail soigné

Expositions permanentes de tableaux d'art et d'aquarelles de peintres luxembourgeois
L'Artisanat d'Égypte avec son papier "Papyrus" dessiné et peint à la main

Grand choix de moulures et de passe-partout

Tous les articles pour les artistes

Atelier d'encadrement

Restauration de tableaux et de cadres



PÂTISSERIE - CONFISERIE - GLACES

D. Rubel-Fohl

BONNEVOIE

133, rue de Bonnevoie

Tél. 49 06 78

Spécialités: Petits fours
Pralines
Bâmkuch
Glaces



Fanfare Municipale et Fanfare Prince Henri

Ecole de Musique de Bonnevoie

sous le contrôle du Conservatoire de Musique de Luxembourg

Responsables: Mme Ghislaine Haustgen, 54, Bd Patton
L-2316 LUXEMBOURG Tél: 48 56 11

M. Nico Eich, 23, rue Pierre Dupong
L-3224 BETTEMBOURG, Chef de Musique

Inscriptions: Centre de Musique, 29-33, rue P. Krier
L-1880 LUXEMBOURG Tél. 49 17 59

Mardi le 8 septembre 1992 de 16-20 hrs
Vendredi le 11 septembre 1992 de 18-20 hrs
Jeudi le 17 septembre 1992 de 16-19 hrs

Cours: Eveil Musical
Solfège 1-2-3 année
Cours pour Adultes
Cours pour Cuivres (trompettes etc)
Cours pour Saxophones
Cours de Percussion

**Début
des Cours:** Lundi le 21 septembre 1992

*

Programme

- 10.7.92 Hämmelsmarsch vun 19 Auer un (2 Tir)
- 11.7.92 Hämmelsmarsch vun 9 Auer un (1 Tour)
- 11.7.92 Hämmelsmarsch vun 14 Auer un (1 Tour)
- 12.7.92 Hämmelsmarsch von 9 Auer un (2 Tir)
- 13.7.92 - CONCERT-REES MAT CONCOURS op Zürich vun der
- 19.7.92 Fanfare Prince Henri mat de Jonken vu Betebuerg,
Schoetter à Walferals "Harmonie Jong Letzebuerg"
- 20.7.92 Dei Züricher spillen zesummem en Concert op der
Place d'Armes um 20 Auer (ca 120 Musikanten)
- 20.9.82 Traditionnelle Concert zu Greiveldeng geint 16 Auer

*

Besuch der Musik aus Slany (CSFR)

bekannt für ihre Programme mit böhmischer Blasmusik

In Erwiderung des vorjährigen Besuches der Fanfare Municipale in Prag erhalten wir vom 21. - 26. August 1992 den Gegenbesuch der Musikgesellschaft aus Slany bei Prag.

Pharmacie de Bonnevoie

Jean-Claude Ast
pharmacien

ouvert

de 8.00 à 12.00 hrs

de 14.00 à 18.30 hrs

excepté mercredi et samedi après-midi

123, rue de Bonnevoie
1261 LUXEMBOURG

Diese Gruppe übernachtet im Schloß des Institut de l'Europe Luxembourg in Münsbach.

Das provisorische Programme ist folgendermaßen vorgesehen:

Freitag, den 21. August

Ankunft mit dem Bus gegen 8 Uhr morgens in Münsbach.
Um 16 Uhr Teilnahme an der offiziellen Eröffnung der Schobermesse mit anschließendem Bummel über die „Foer“.

Samstag, den 22. August

Besichtigung des amerikanischen Friedhofes.
Um 11 Uhr Konzert auf der Place d'Armes.
Am Nachmittag Besichtigung der Stadt Luxemburg.
Abends Grillfest im Musiksaal in Bonneweg mit den Musikanten der 2 Gesellschaften.

Sonntag, den 23. August

Besichtigung des Pumpspeicherwerkes in Vianden und am Nachmittag Besichtigung von Vianden mit Schloß.
Um 20.30 Uhr Konzert in Vianden.

Montag, de 24. August

Wenn möglich Besuch des Europa-Parlamentes auf Kirchberg.
Nachmittags Fahrt durchs Müllerthal nach Echternach.
Um 20.30 Uhr Konzert in Echternach.

Dienstag, den 25. August

Freier Tag für unsere Gäste.
Abends gemütliches Zusammensein und Abschiedsfeier der beiden Gesellschaften im Schloßkeller in Münsbach.

Mittwoch, den 26. August

Nach dem Kaffee Heimfahrt in die CSFR.

Wir wünschen unseren Freunden heute schon viel Freude und Spaß in Luxemburg.

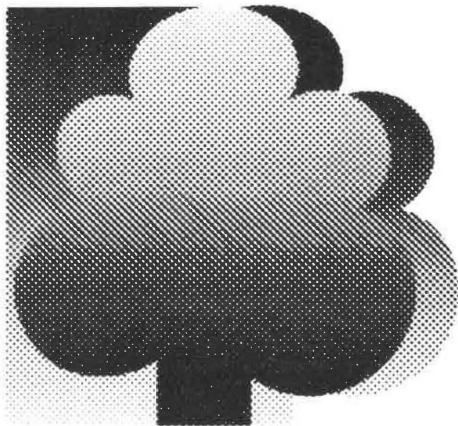
c'est beau
c'est prop'

Presto-shop
Nettoyage à sec

Edelweiss
Blanchisserie

• 18, rue de Bonnevoie
(Place Wallis)
• 133, rue de Bonnevoie
(près de l'église)

SIEMENS

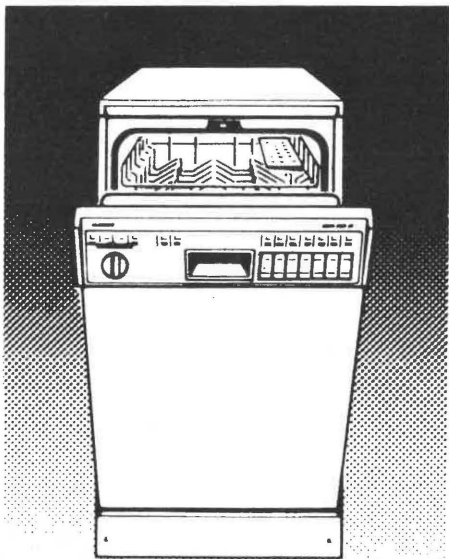


Beim Sparen sind sie beide groß

Weniger Wasser*
Weniger Strom*
Weniger Reiniger*

*gegenüber Vorgängern.

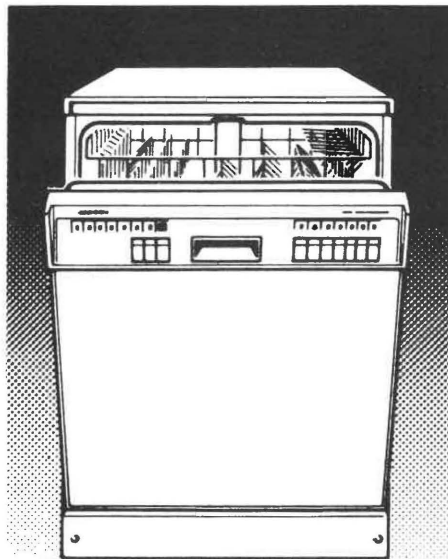
Geschirrspüler LADY PLUS mit Öko-Plus. Das Plus von Siemens.



**Ganz in Weiß –
mit 6 Programmen.**

Siemens-Geschirrspüler LADY PLUS 45
SR1623

6 Programme.
Aqua-Stop-Garantie.
Öko-Dosierkammer.
Abschaltautomatik und
Pausentaste.
Mit Dekorrahmen.
Unterbaufähig.
Besonders leise.



**Besonders sparsam
und besonders leise.**

Siemens-Geschirrspüler LADY electronic
SN 28302

13 Programm-Möglichkeiten durch die zeit- und kostengünstige Taste „Spar-Trocknen“.
Mit Zeitvorwahl.
Aqua-Stop-Garantie,
Öko-Dosierkammer.
Mit Dekorrahmen.
Unterbaufähig.



CHORALE STE CECILE

Sur invitation de la Chorale Ste Cecile - la Chorale Rood-Syr chantera la messe du soir samedi, le 11.7.1992 à 18.30 heures.

Direction: Benny FICHTEL

Nous souhaitons à nos hôtes une belle soirée à Bonnevoie.

L'Amicale des P.T.T. Luxembourg

invite à sa manifestation "10 Stonne Velo an der Stadt" qui se déroulera dimanche, le 13 septembre 1992 à Bonnevoie.

Le parcours cycliste passe par: Bonnevoie-Schleifmühl-Gantenbeinsmillen-Itzigerstée-Ecole Demy Schlechter.

**Kauft bei
unseren Inserenten!**



AMIPERAS

AUSFLÜGE

Anstatt einer letzten Porte-ouverte am Bd de la Fraternité am 9. Juli findet ein Ausflug nach Orscholz statt. Genaues Programm wird zu gegebener Zeit in der Presse bekannt gemacht.

VORANZEIGE Am 16. September Fahrt nach Strasbourg.

PORTE-OUVERTE

Mit dem Umzug in unsere eigene Porte-ouverte stehen uns außer neuen Aufgaben auch viele Ausgaben für die Ausstattung des Saales bevor. Wir zählen auf die Freigebigkeit unserer Mitglieder und danken im voraus für Ihre Unterstützung. Bei Überweisung auf unser Postscheckkonto no. 24798-63 bitte vermerken Auguste Charlestraße.

Der Vorstand unserer Sektion setzt sich wie folgt zusammen:

Ehrenpräsident : Marcel Conter

Präsident : Stendebach Théo

Vizepräsidenten : Linster Roger, Wagner Aly

Vizepräsidentin,

Sekretärin : Krier Andrée

Kassierer : Herber Maria

Mitglieder : Sr. Assumpta Molling, Heischling Madeleine, Jungblut Madeleine, Kimmes Maria, Reifenberg Berthe, Reinert Léonie, Sinner Elise, Abbé Jos. Felten, Grethen Roger.

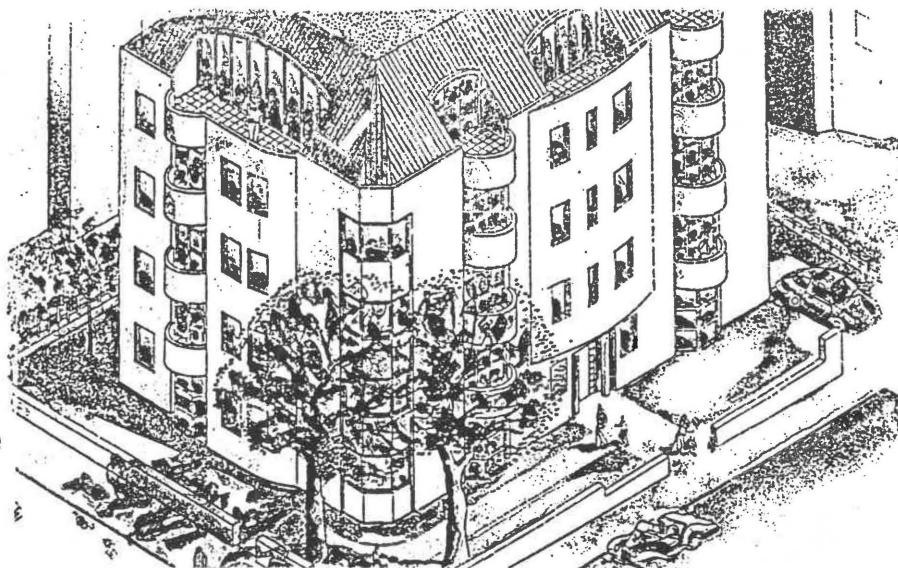
Achat Vente Location

Grand choix

Service rapide

Accueil personnalisé

Vente de fond
de commerce



Kalmus Serge

Propriétaires: Nous achetons nous-même les immeubles à appartements

Contactez-nous!

Adresse: **LUXEMBOURG-BONNEVOIE**

105, rue du cimetière – ☎: 49 68 13 – Fax: 48 19 69

ENTENTE DES SOCIÉTÉS DE BONNEVOIE

STATUTEN

I. EINLEITUNG

Art. 1. Am 29. April 1952 haben sich die Vereine der Ortschaft Bonneweg zu einer Gemeinschaft zusammengeschlossen, unter dem Namen "Entente des Sociétés de Bonnevoie".

Art. 2. Die Vereinigung hat ihren Sitz in Bonneweg.

II. ZWECK DER VEREINIGUNG

Art. 3. Zweck der "Entente" ist die Pflege des guten Einvernehmens und der Solidarität zwischen den einzelnen Vereinen und die Förderung der gemeinsamen Interessen.

III. MITGLIEDSCHAFT

Art. 4. Mitglied werden kann jeder Bonneweger Verein, dessen Hauptaktivität kultureller, sportlicher oder geselliger Natur ist. Vereinigungen, deren Hauptaktivität politischer, religiöser, philosophischer oder gewerkschaftlicher Natur ist, können nicht Mitglied werden.

Art. 5. Die Aufnahme neuer Mitglieder geschieht provisorisch durch den Vorstand; sie wird definitiv durch Beschluß der Generalversammlung.

Art. 6. Die Autonomie der angeschlossenen Vereine bleibt unangetastet und die "Entente" versagt es sich, auf irgendwelche Weise in die internen Vereinsangelegenheiten einzugreifen.

Art. 7. In politischer und religiöser Beziehung verhält die "Entente" sich neutral.

Art. 8. Jeder angeschlossene Verein verpflichtet sich durch seinen Beitritt zu einem Jahresbeitrag, welcher jedes Jahr von der Generalversammlung festgelegt wird, und welcher zu Beginn des Jahres zu Händen des Kassiers zu entrichten ist.

Art. 9. Ausschluß aus der Entente kann erfolgen:

- a) durch freiwilligen Austritt,
- b) durch den Vorstand, falls der Verein, trotz schriftlicher Aufforderung seinen Jahresbeitrag nicht entrichtet; der Ausschluß wird dem offiziellen Korrespondenten und dem Präsidenten des betreffenden Vereins schriftlich mitgeteilt,
- c) durch die Generalversammlung im Falle groben Verstoßes gegen Ziele und Statuten der Entente. Das Einberufungsschreiben der Generalversammlung muß den Ausschluß-Antrag erwähnen und dem in Frage stehenden Verein Gelegenheit zu bieten, sich zu rechtfertigen

Art. 10. Vereine, die Kraft Art. 9a und 9b ausgeschlossen worden sind, können später wiederaufgenommen werden; doch sind die bis zum Wiedereintritt fälligen Beiträge nachzuzahlen; Erleichterung kann nur durch die Generalversammlung beschloßen werden. Die Wiederaufnahme anderer, gemäß Art. 9c ausgeschlossenen Vereine kann nur durch die Generalversammlung geschehen.

IV. VERWALTUNG

Art. 11. Die Organe der Entente sind:

- a) der Vorstand
- b) die Kommissionen und Sektionen
- c) die Generalversammlung



BLUMMEGESCHÄFT
Goelles

Prop. G. Treichel

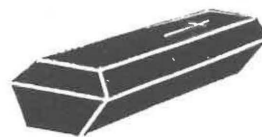
HOWALD – 39, rue Grand-Duc Jean - ☎ 48 39 82

Parking

D'Geschäft ass sonndes op
Ech liveren och an d'Haus

E schéine Bouquet
En Brautbouquet
Dëschgarnituren
En Arrangement
Kränz – Gerben

HAAG Frères



- Menuiserie
- Fabrique de cercueils
- Pompes funèbres
- Rapatriements
- Service pour incinération
- Toutes formalités

69, rue de Clausen

Tél.: 43 45 46

7, Sentier de l'Espérance

Tél.: 22 12 80

Fax: 42 05 28



Salon de
coiffure
**Création
Nicole**

Pour Dames et Messieurs
Solarium

122, route de Thionville
L-2610 BONNEVOIE
☎ 48 06 42

a) Der Vorstand:

Art. 12. Die "Entente" wird geleitet durch den von der Generalversammlung gewählten Vorstand. Dieser besteht aus mindestens 7, höchstens 11 Mitgliedern aus den Reihen der angeschlossenen Vereine (maximal 2 Mitglieder pro Verein).

Art. 13. Er wird auf die Dauer von 3 Jahren gewählt und jedes Jahr zu 1/3 erneuert. Präsident, Sekretär und Kassierer gehören 3 verschiedenen Austrittsserien an. Die austretenden Mitglieder sind wiederwählbar.

Art. 14. Sind bei den Vorstandswahlen mehr Kandidaturerklärungen vorhanden als Sitze zu vergeben sind, so erfolgt die Wahl in geheimer Abstimmung. Als gewählt gelten die Kandidaten, welche die relative Mehrheit der Stimmen erhalten haben. Die Wahl von Präsident, Sekretär und Kassierer erfolgt in eigenem Wahlgang.

Art. 15. Der Vorstand versammelt sich, so oft die Interessen der "Entente" dies verlangen. Er führt die laufenden Geschäfte statutgemäß und nach den von der Generalversammlung gezeichneten Richtlinien; er erstattet alljährlich Bericht über seine Tätigkeit.

Art. 16. Der Vorstand ist beschlußfähig, wenn die Mehrheit der Vorstandsmitglieder anwesend ist. Er beschließt mit Stimmenmehrheit der anwesenden Mitglieder. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Präsidenten oder seines Stellvertreter.

b) Die Kommissionen und Sektionen

Art. 17. Zur Erfüllung seiner Aufgaben kann der Vorstand sich nach Gutdünken Kommissionen und Sektionen zur Seite stellen wie z.B. Section Intérêts Locaux, Sportkommission, Redaktionsstab, Statutenrat usw. Die Tätigkeit dieser Gremien kann zeitweilig oder dauernd sein.


Art. 18. Die Kommissionen haben der Generalversammlung Rechenschaft über ihre Tätigkeit zu geben.

c) Die Generalversammlung

Art. 19. Die Generalversammlung bildet die oberste Instanz, welche in allen Fragen mit einfacher Stimmenmehrheit beschließt.

Art. 20. Die Generalversammlung wird vom Vorstand einberufen. Es findet jährlich mindestens eine Generalversammlung statt und zwar im ersten Jahresdrittel. Die schriftlichen Einberufungen ergehen an die von den Vereinen bezeichneten offiziellen Korrespondenten resp. an die Vereinspräsidenten. Die Versammlung ist immer beschlußfähig, ungeachtet der Anzahl der anwesenden Delegierten.

Fortsetzung: Nächste Ausgabe



Luxembourg
8, rue auguste charles
L-1326 - tél. 48 94 40

ouvert tous les jours
de 13.45 à 18.30 heures
les vendredis
jusqu'à 19.00 heures

me et m. tabouring-mergen

se font un plaisir de vous conseiller et de vous servir

prix nets, prix honnêtes

chaussures tous genres - grand choix

dames - hommes - enfants

chaussures	de ville	de luxe
	de marche	de santé
	de sport	de travail

pantoufles - bottes

Le Nettoyage complet de vos vêtements

Vos stores, rideaux,
couvre-lits, couvertures
votre garde-robe
votre linge

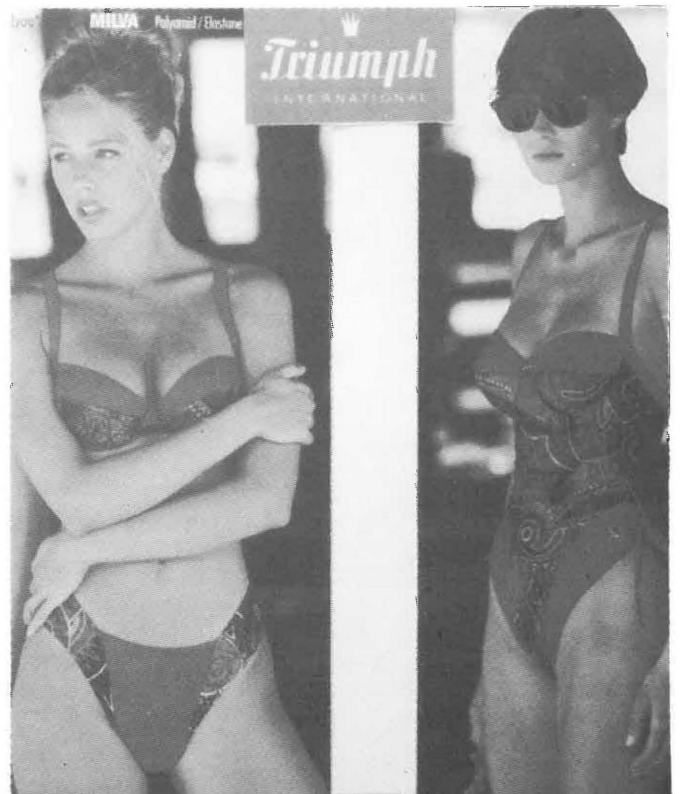
**Nett à sec
Blanchisserie**

Wagener-Hallé

Luxembourg-Bonnevoie
1, rue de l'Égalité - ☎ 40 63 41

Attention!

Prise et remise sur demande
sans augmentation de prix



TEXTILES
Meyer
Paul MEYER-WAGENER
17, rue des Gaulois
BONNEVOIE
Téléfon 489181



d'KOOPERATIV BOUNEWEG

offréiert vir d'Bouneweger Kiirmeswoch vum 7. bis 11. Juli 1992

CHAMPAGNE Petit-Jean Liégé brut	bout. 0,75	525.-
VIN MOUSSEUX Bernard Massard, Royal Pêche ou Cassis	bout. 0,75	225.-
VIN MOUSSEUX Bernard Massard brut ou demi-sec	bout. 0,75	205.-
CAMPARI BITTER 25% Vol.	NET bout. 1 l.	385.-
GOGNAC Grand Monarque *** 40% Vol.	bout. 0,70	385.-
WHISKY Blue Star, 40% Vol.	bout. 0,70	292.-
WODKA SMIRNOFF 37,5% Vol.	bout. 0,70	326.-
RIESLING Wintringer Felsberg Gr. 1 ^{er} cru 90 Vinsmoselle	bout. 0,75	205.-
RIVANER Wormeldinger Pietert vin classé 1990 Vinsmoselle	bout. 0,75	90.-
BIERE Gerstelbräu sans alcool 0,25 l.	six-pack	89.-
EAU MINERALE Beckerich 1,5 l.	six-pack	62.-
CAFE COMET prestige grains,	paq. 1 kg.	213.-
GLACE ESKIMO Noss-Sticks	paq. 6 pièces	117.-
FILET DE SAUMON frais	le kg.	470.-
LAPIN FRAIS entier	le kg.	175.-
FROMAGE BABYBEL	sachet 200 g.	67.-
FROMAGE VACHE QUI RIT , crème des crèmes	barq. 200 g.	58.-
PETIT-BEURRE De Beukelaer	paq. 370 g.	40.-
CAPTAIN BYRD , Thon à l'huile ou au naturel	boîte 185 g.	30.-
LAIT BATTU Luxlait (Buttermilch)	le litre	25.-
PAPIER-TOILETTE Page, (paquet de 12 rouleaux)	le paquet	109.-
De notre boucherie: FILET de porc désossé	le kg.	315.-
POITRINE de veau farcie	le kg.	270.-
JAMBON Grand-Ducal	le kg.	695.-
BAUERENHAM gekacht	le kg.	570.-

An op dese Präisser nach Är Ristourne am Enn vum Joer, ausser op den «PRIX NET».

Matdélung un ons Konnen: Vun e Freideg den 3. Juli un, ass d'Kooperative Freides a Samschdes iwer Mëtteg durchgehend ob.